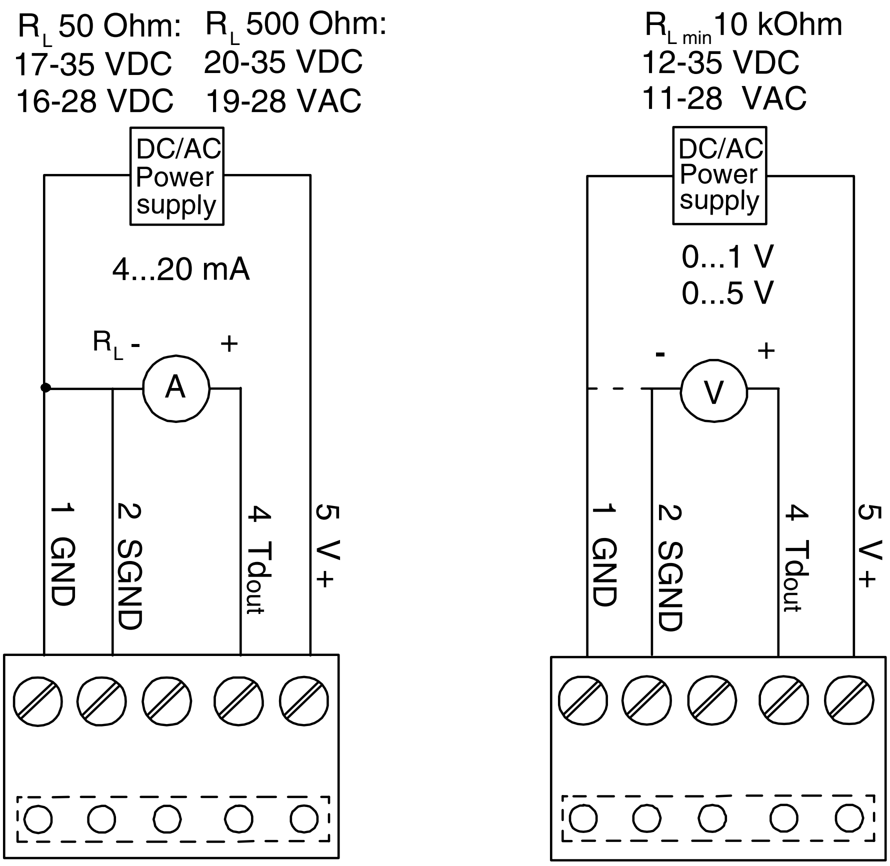
VAISALA

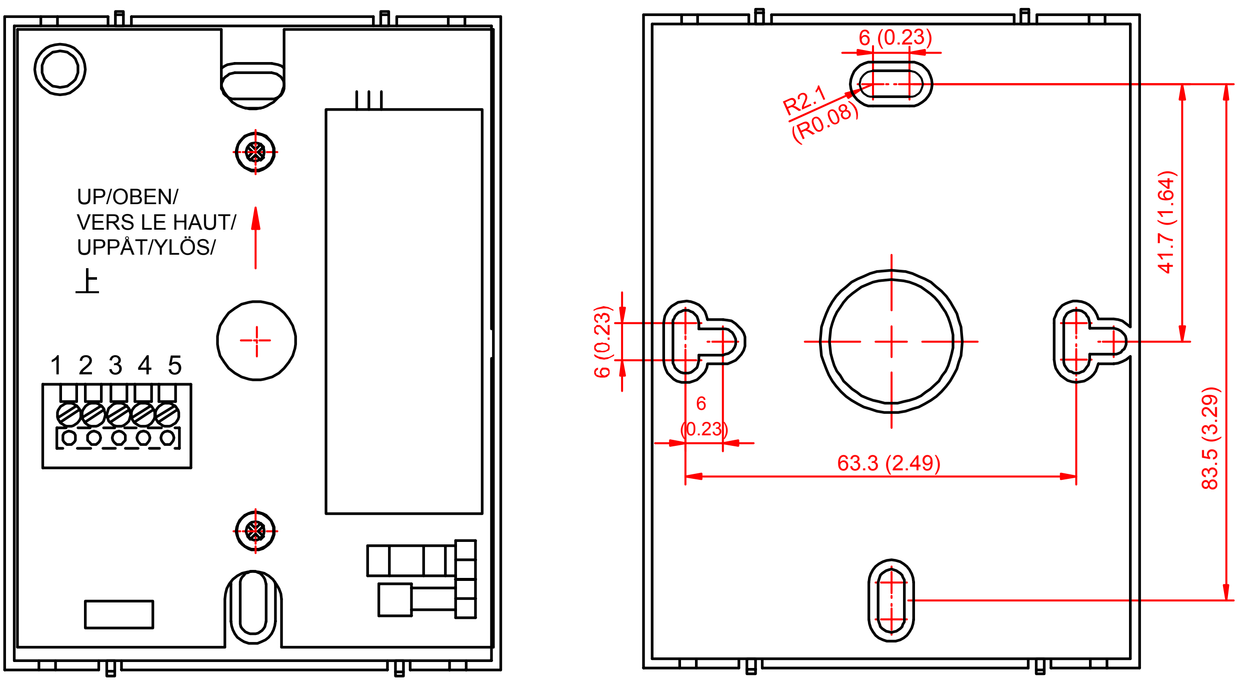
Vaisala HUMICAP® Dewpoint Transmitter DMW19

Taupunkt-Messwertgeber / transmetteur de point de rosée / daggpunkts transmitter / kastepistelähetin / 露点変換器

WIRING DIAGRAM / CÂBLAGE / ANSCHLUSSBILD / KOPPLING / KYTKENTÄKUVA / 結線図



INSTALLATION / MONTAGE / INSTALLERING / ASENNUS / 取付け



mm (inch)

GUARANTEE / GARANTIE / GARANTI / TAKUU / 保証

Vaisala issues a guarantee for the material and workmanship of this product under normal operating conditions for one (1) year from the date of delivery. Exceptional operating conditions, damage due to careless handling and misapplication will void the guarantee.

Vaisala gewährt eine Garantie auf Material und Verarbeitung dieses Produktes bei Betrieb unter normalen Bedingungen von einem (1) Jahr ab dem Datum der Lieferung. Außergewöhnliche Betriebsbedingungen sowie Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch lassen die Garantie erlöschen.

Vaisala assure une garantie de 1 an, sur ce produit, à compter de la date du bon de livraison, pour les défauts imputables à des vices de fabrication ou à des défauts de matériel, à condition que le produit soit utilisé dans les conditions normales. Les défauts causés par des conditions d'utilisation exceptionnelles ainsi que les dégâts dûs à une mauvaise utilisation et à la non-observation des prescriptions d'utilisation ne sont pas admis en garantie. Les détails de cette la garantie sont fournis dans le bon de garantie et dans les conditions normales de vente de Vaisala.

Vaisala lämnar ett (1) års garanti efter leverans på material och utförande på denna produkt för användning under normala arbetsförhållanden. Garantin upphör att gälla, om instrumentet används under exceptionella arbetsförhållanden. Den gäller ej heller skador orsakade av oförsiktighet och felaktig användning.

Vaisala myöntää tälle tuotteelle yhden (1) vuoden takuun toimituspäivästä lukien niin materiaalin kuin työn osalta sillä ehdolla, että tuotetta käytetään asiallisesti. Vauriot, jotka johtuvat huolimattomasta tai asiattomasta käytöstä, johtavat takuun raukeamiseen.

ヴァイサラは通常運転条件のもとで出荷日より 1 年間、製品の材質と組み上げ性能を保証いたします。仕様外の運転操作、不注意な取り扱いによる損傷は保証対象外とさせていただきます。

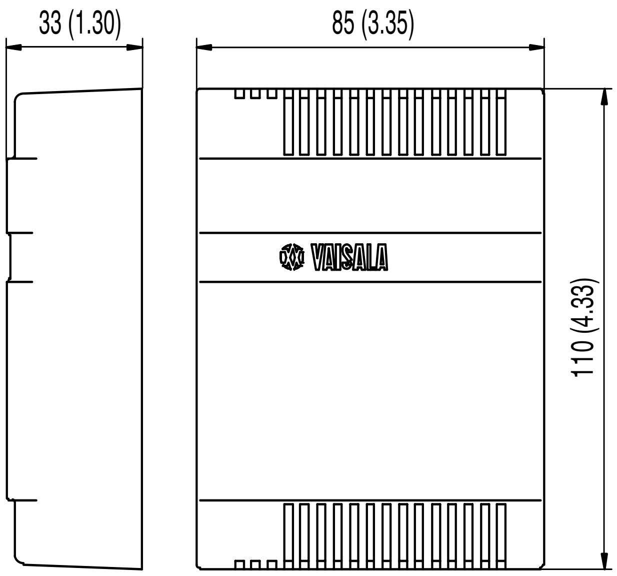
NORTH AMERICAN SERVICE CENTER
Vaisala Inc., 100 Commerce Way, Woburn, MA 01801-1068, USA.
Phone: +1 781 933 4500, Fax +1 781 933 8029
Email: us-customersupport@vaisala.com

EUROPEAN SERVICE CENTER
Vaisala Instruments Service, Vanha Nurmijärventie 21 FIN-01670 Vantaa, FINLAND.
Phone: +358 9 8949 2758, Fax +358 9 8949 2295
E-mail: em.customerservice@vaisala.com

ASIAN SERVICE CENTER
Vaisala KK, 42 Kagurazaka 6-Chome, Shinjuku-Ku, Tokyo 162-0825, JAPAN.
Phone: +81 3 3266 9611, Fax +81 3 3266 9610
E-mail: aftersales.asia@vaisala.com

ヴァイサラ株式会社　アフターセールスグループ
〒162－0825　東京都新宿区神楽坂 6-42　神楽坂喜多川ビル　3F
Tel：03-3266-9617, Fax：03-3266-9655
E-mail: aftersales.asia@vaisala.com

CE



mm (inch)

Field-check with HM70 / Funktionsprüfung mit HM70 / Vérification sur site avec le HM70 / Fältkontroll med HM70 / Kenttätarkastus HM70:llä / HM70 を用いたフィールドチェック時のケーブル接続方法



Remove the lid.
/ Gehäusedeckel abnehmen.
/ Retirer le couvercle.
/ Öppna kapslingen.
/ Poista kotelon kansi.
/ カバーを外します



Connect the connection cable for HM70 (211917ZZ).
/ Verbindungskabel zum HM70 (211917ZZ) hier anschließen.
/ Brancher le câble de connection du HM70 (211917ZZ)
/ Koppla HM70 kopplingskabeln (211917ZZ).
/ Kytke HM70 yhdyskaapeli (211917ZZ). /
HM70 用の接続ケーブル（211917ZZ）を端子に接続します



HM70.